

**Entscheidung der Technischen
Beschwerdekammer 3.3.3
vom 17. November 1999
T 1007/95 – 3.3.3
(Übersetzung)**

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: C. Gérardin
Mitglieder: B. ter Laan
A. Lindqvist

**Patentinhaber/Beschwerdegegner:
Perstorp AB
Einsprechender/Beschwerdeführer:
Pfleiderer Industrie GmbH & Co. KG**

**Stichwort: unzulässige Beschwerde/
PERSTORP**

**Artikel: 108 EPÜ
Regel: 65 (1) EPÜ**

**Schlagwort: "fehlender Zusammen-
hang zwischen Beschwerdegründen
und Begründung der angefochtenen
Entscheidung – neues Dokument
stützt neuen Einspruchsgrund –
Unzulässigkeit der Beschwerde"**

Leitsatz

Wenn eine Beschwerde keinen Zusammenhang mit der Begründung der angefochtenen Entscheidung (mangelnde erfinderische Tätigkeit) aufweist und sich, gestützt auf eine neue Entgeghaltung, nur auf einen neuen Einspruchsgrund (mangelnde Neuheit) bezieht, widerspricht dies den in G 9/91 und G 10/91 aufgestellten Grundsätzen, wonach der rechtliche und faktische Rahmen bei einer Beschwerde derselbe sein muß wie bei dem Einspruchsverfahren. Sie kommt einem neuen Einspruch gleich und ist somit unzulässig.

Sachverhalt und Anträge

I. Der Hinweis auf die Erteilung des europäischen Patents Nr. 0 329 154 auf der Grundlage der am 17. Februar 1989 eingereichten europäischen Patentanmeldung Nr. 89 102 757.5, die die Priorität einer älteren Anmeldung in Schweden (8800550 vom 18. Februar 1988) in Anspruch genommen hatte, wurde am 10. November 1993 veröffentlicht (Patentblatt 93/45).

II. Am 29. April 1994 wurde Einspruch gegen das Patent in der erteilten Fassung eingelegt und sein Widerruf in vollem Umfang beantragt, weil die Erfordernisse des Artikels 100 a) EPÜ allgemein nicht erfüllt seien, wobei nicht ausdrücklich auf die Neuheitsfrage Bezug genommen wurde. Aus den Einspruchsgründen und den später sowohl schriftlich vorgebrachten als auch in der mündlichen Ver-

**Decision of Technical Board
of Appeal 3.3.3 dated
17 November 1999
T 1007/95 – 3.3.3
(Language of the proceedings)**

Composition of the board:

Chairman: C. Gérardin
Members: B. ter Laan
A. Lindqvist

**Patent proprietor/Respondent:
Perstorp AB
Opponent/Appellant: Pfeleiderer
Industrie GmbH & Co. KG**

**Headword: Appeal inadmissible/
PERSTORP**

**Article: 108 EPC
Rule: 65(1) EPC**

**Keyword: "Grounds for appeal
unconnected with reasons for
appealed decision – new document
supporting a new ground for
opposition – inadmissibility of
appeal"**

Headnote

An appeal unconnected with the reasons given in the appealed decision (lack of inventive step) and directed only to a new ground for opposition (lack of novelty) based on a new document is contrary to the principles laid down in decisions G 9/91 and G 10/91, according to which an appeal should be within the same legal and factual framework as the opposition proceedings. It is tantamount to a new opposition and is thus inadmissible.

Summary of facts and submissions

I. Mention of the grant of European patent No. 0 329 154 in respect of European patent application No. 89 102 757.5 filed on 17 February 1989 and claiming priority from an earlier application in Sweden (8800550 of 18 February 1988), was published on 10 November 1993 (Bulletin 93/45).

II. On 29 April 1994 a Notice of Opposition against the patent as granted was filed, in which the revocation of the patent in its entirety was requested for non-compliance with the requirements of Article 100(a) EPC in general, without any reference to the particular issue of novelty. From the grounds for opposition and the arguments presented subsequently in written submissions as well as during

**Décision de la Chambre de
recours technique 3.3.3 en
date du 17 novembre 1998
T 1007/95 – 3.3.3
(Traduction)**

Composition de la Chambre :

Président : C. Gérardin
Membres : B. ter Laan
A. Lindqvist

**Titulaire du brevet/intimé :
Perstorp AB
Opposant/requérant : Pfeleiderer
Industrie GmbH & Co. KG**

**Référence : Recours irrecevable/
PERSTORP**

**Article : 108 CBE
Règle : 65(1) CBE**

**Mot-clé : "Motifs du recours sans
rapport avec les motifs de la décision
attaquée – nouveau document à
l'appui d'un nouveau motif d'oppo-
sition – irrecevabilité du recours"**

Sommaire

Un recours sans rapport avec les motifs énoncés dans la décision attaquée (absence d'activité inventive) et portant uniquement sur un nouveau motif d'opposition (absence de nouveauté) fondé sur un nouveau document est contraire aux principes exposés dans les décisions G 9/91 et G 10/91, selon lesquels un recours doit se situer dans le même cadre de droit et de fait que la procédure d'opposition. Un tel recours équivaut à une nouvelle opposition et est donc irrecevable.

Exposé des faits et conclusions

I. La mention de la délivrance du brevet européen n° 0 329 154 à laquelle a donné lieu la demande européenne n° 89 102 757.5 déposée le 17 février 1989 avec revendication de la priorité d'une demande antérieure suédoise (8800550 du 18 février 1988) a été publiée le 10 novembre 1993 (Bulletin 93/45).

II. Le 29 avril 1994 a été formée une opposition au brevet tel que délivré, demandant la révocation du brevet dans son intégralité pour non-conformité avec les dispositions de l'article 100 a) CBE en général, sans aucune référence à la nouveauté. Au vu des motifs d'opposition et des arguments présentés par la suite par écrit ainsi que durant la procédure orale devant la division d'opposition,

handlung vorgetragenen Argumenten wurde gefolgert, daß die Bezugnahme auf Artikel 100 a) EPÜ nur als Einwand wegen mangelnder erfinderischer Tätigkeit gedeutet werden konnte.

Zur Stützung dieses Einwands zog die Einsprechende acht zusammen mit der Einspruchsschrift eingereichte Entgegenhaltungen (D1 bis D8) sowie eine weitere, weniger als drei Wochen vor der mündlichen Verhandlung eingereichte Entgegenhaltung (D9) an.

III. Mit einer am 17. Oktober 1995 mündlich verkündeten und am 26. Oktober 1995 schriftlich ergangenen Entscheidung wies die Einspruchsabteilung den Einspruch mit der Begründung zurück, daß der beanspruchte Gegenstand gegenüber den Entgegenhaltungen D1 bis D8 erfinderisch sei. Die verspätet eingereichte Entgegenhaltung D9 war gebührend geprüft worden, nach Artikel 114 (2) EPÜ aber unberücksichtigt geblieben.

IV. Am 22. Dezember 1995 legte die Beschwerdeführerin (Einsprechende) Beschwerde gegen diese Entscheidung ein und entrichtete die vorgeschriebene Gebühr. Die Beschwerdeführerin reichte am 29. Februar 1996 eine mit "Beschwerdebegründung" überschriebene Erklärung und später fünf weitere Schriftsätze ein, in denen sie

i) sich ausschließlich auf sechs neue Entgegenhaltungen (D10 bis D15) stützte, dabei aber nur D10, eine angeblich neuheitsschädliche Offenbarung, eingehender würdigte und nicht auf die in der angefochtenen Entscheidung angeführten Gründe einging;

ii) aus Abschnitt (Randnummer) 48 zu Artikel 108 EPÜ in "Patentgesetz" von R. Schulte, Carl Heymanns Verlag KG, München, 1994, Seite 685 zitierte, wonach es keiner Auseinandersetzung mit der angefochtenen Entscheidung bedürfe, wenn mit der Beschwerde neue Umstände geltend gemacht würden, die – wenn sie zuträfen – zur Aufhebung der angefochtenen Entscheidung führten;

iii) vorbrachte, daß sie die in den Entscheidungen G 9/91 (ABI. EPA 1993, 408) und G 10/91 (ABI. EPA 1993, 420) dargelegten Verfahrensgrundsätze kenne, daß aber im Lichte der Entscheidung T 1002/92 (ABI. EPA 1995, 605) verspätet eingereichte Unterlagen, die der Aufrechterhaltung eines europäischen Patents entgegenstehen könnten, in Ausnahmefällen zum Verfahren zugelassen werden sollten,

oral proceedings before the Opposition Division it was concluded that the reference to Article 100(a) EPC could only be interpreted as an objection of lack of inventive step.

In support of this objection the Opponent relied on eight documents (D1 to D8) submitted together with the Notice of Opposition as well as on a further document (D9) submitted less than three weeks before the oral proceedings.

III. By a decision announced orally on 17 October 1995 and issued in writing on 26 October 1995 the Opposition Division rejected the opposition on the ground that the claimed subject-matter involved an inventive step over documents D1 to D8. The late-filed document D9 had been duly examined, but disregarded pursuant to Article 114(2) EPC.

IV. On 22 December 1995 the Appellant (Opponent) lodged an appeal against the above decision and paid the prescribed fee. In a statement headed "Grounds of Appeal" filed on 29 February 1996 and in five later-filed written submissions the Appellant

(i) relied exclusively on six new documents (D10 to D15), only D10, an allegedly novelty destroying disclosure, being considered in detail, without discussing the reasons given in the impugned decision;

(ii) quoted Section (marginal number) 48 of Article 108 EPC of the "Patentgesetz" by R. Schulte, Carl Heymanns Verlag KG, Munich, 1994, page 685, according to which there was no need to challenge the validity of a decision when reference was made to a new circumstance which, if confirmed, would invalidate the contested decision, in particular when a new relevant document was presented;

(iii) indicated that it was well aware of the procedural principles set out in decisions G 9/91 (OJ EPO 1993, 408) and G 10/91 (OJ EPO 1993, 420), but that in the light of decision T 1002/92 (OJ EPO 1995, 605) late-filed material likely to prejudice the maintenance of a European patent should exceptionally be admitted into the proceedings;

il a été conclu que la référence à l'article 100 a) CBE ne pouvait être interprétée que comme une objection tirée de l'absence d'activité inventive.

A l'appui de cette objection, l'opposant cite huit documents (D1 à D8) produits en même temps que l'acte d'opposition, ainsi qu'un neuvième document (D9) déposé moins de trois semaines avant la procédure orale.

III. Par décision rendue oralement le 17 octobre 1995 et par écrit le 26 octobre 1995, la division d'opposition a rejeté l'opposition au motif que l'objet revendiqué impliquait une activité inventive par rapport aux documents D1 à D8. Le document déposé tardivement a été dûment examiné, mais il n'en a pas été tenu compte en vertu de l'article 114(2) CBE.

IV. Le 22 décembre 1995, le requérant (opposant) a formé un recours contre cette décision et a acquitté la taxe correspondante. Dans un mémoire intitulé "Motifs du recours" produit le 29 février 1996 et dans cinq écritures déposées ultérieurement, le requérant

s'est fondé exclusivement sur six nouveaux documents (D10 à D15), dont seul le document D10 – divulgation prétendument destructrice de nouveauté – est examiné en détail, sans que soient discutés les motifs de la décision attaquée ;

ii) a cité le numéro 48 afférent à l'article 108 CBE de "Patentgesetz" de R. Schulte (Carl Heymanns Verlag KG, Munich, 1994, p. 685), selon lequel il n'est pas nécessaire de contester la validité d'une décision lorsqu'il est fait référence à un fait nouveau qui, s'il est confirmé, retirerait à la décision contestée son fondement juridique, notamment lorsqu'un nouveau document pertinent est présenté ;

iii) a indiqué qu'il n'était pas sans connaître les principes de procédure exposés dans les décisions G 9/91 (JO OEB 1993, 408) et G 10/91 (JO OEB 1993, 420), mais qu'à la lumière de la décision T 1002/92 (JO OEB 1995, 605), des moyens produits tardivement susceptibles de faire obstacle au maintien d'un brevet européen ne devraient être admis qu'à titre exceptionnel ;

iv) festhielt, daß die Entscheidungen in den miteinander verbundenen Verfahren G 1/95 (ABI. EPA 1996, 615) und G 7/95 (ABI. EPA 1996, 626) zwar zwischen den Einspruchsgründen der mangelnden Neuheit und der mangelnden erfinderischen Tätigkeit unterschieden, dabei aber nicht ausschlossen, daß neuheitsschädliche Unterlagen bei der Entscheidung über die Frage der erfinderischen Tätigkeit geprüft werden könnten, und

v) argumentierte, daß der vorliegende Sachverhalt somit in jeder Hinsicht mit dem der Entscheidung T 611/90 (ABI. EPA 1993, 50) zugrunde liegenden vergleichbar sei und laut dieser Entscheidung die Beschwerdegründe keinen Zusammenhang mit der Begründung der angefochtenen Entscheidung aufweisen müßten, solange die Beschwerde auf denselben Gründen basiere wie der Einspruch.

V. Die Beschwerdegegnerin (Patentinhaberin) reichte mehrere Erwidern ein, in denen sie

i) an der Vorlage immer neuer Entgegenhaltungen Anstoß nahm, Einwände gegen deren Zulassung zum Verfahren erhob und sich nicht mit der Behandlung der Neuheitsfrage durch die Kammer einverstanden zeigte;

ii) zunächst die Zurückweisung der Beschwerde beantragte, dann – immer noch mit Bezug auf ihren ursprünglichen Antrag – einen geänderten Anspruch 1 einreichte, der später zur Grundlage eines Hilfsantrags gemacht wurde;

iii) die Entscheidungen T 220/83 (ABI. EPA 1986, 249) und T 145/88 (ABI. EPA 1991, 251) anzog, wonach eine Beschwerdebegründung die Unrichtigkeit der angegriffenen Entscheidung aufzeigen und darlegen müsse, aus welchen rechtlichen und tatsächlichen Gründen die angefochtene Entscheidung aufgehoben und der Beschwerde stattgegeben werden solle;

iv) unterstrich, daß laut T 611/90 eine Beschwerde nur dann zulässig sei, wenn sie sich noch auf denselben Einspruchsgrund stütze; dies sei in der vorliegenden Sache nicht der Fall, da mangelnde Neuheit und mangelnde erfinderische Tätigkeit laut G 7/95 jeweils einen gesonderten Einspruchsgrund darstellten.

(iv) pointed out that the decisions in the consolidated proceedings G 1/95 (OJ EPO 1996, 615) and G 7/95 (OJ EPO 1996, 626), although making a distinction between lack of novelty and lack of inventive step as being different grounds for opposition, did not preclude novelty destroying material from being considered for the issue of inventive step; and

(v) argued that, consequently, the situation in the present case was similar in all respects to that underlying the decision T 611/90 (OJ EPO 1993, 50), where it had been decided that, as long as the appeal was based on the same ground as the opposition, the Statement of Grounds of Appeal could be unconnected with the reasons given in the appealed decision.

V. In its various counterstatements the Respondent (Patentee)

(i) protested against the piecemeal submission of new documents, objected to the admission into the proceedings of any of them, and did not consent to the issue of novelty being considered by the Board;

(ii) first requested that the appeal be dismissed, then, while still referring to its original request, filed an amended Claim 1, which was later specified to be the basis of an auxiliary request;

(iii) referred to the decisions T 220/83 (OJ EPO 1986, 249) and T 145/88 (OJ EPO 1991, 251), according to which a Statement of Grounds of Appeal should show that the contested decision was incorrect and also state the legal and factual reasons why the decision under appeal should be set aside and the appeal allowed;

(iv) underlined that in T 611/90 a prerequisite for an appeal to be admissible was that it was based on the same opposition ground; that was not the situation in the present case, since according to G 7/95 lack of novelty and lack of inventive step each formed a separate ground for opposition.

iv) a fait observer que les décisions rendues dans les affaires jointes G 1/95 (JO OEB 1996, 615) et G 7/95 (JO OEB 1996, 626), bien qu'établissant une distinction entre l'absence de nouveauté et l'absence d'activité inventive en tant qu'il s'agit de motifs d'opposition distincts, n'excluent pas que des moyens destructeurs de nouveauté soient pris en considération pour statuer sur l'activité inventive ;

v) a soutenu que, par conséquent, la situation en l'espèce est en tous points semblable à celle sous-tendant le cas T 611/90 (JO OEB 1993, 50), où il a été décidé que le mémoire exposant les motifs du recours peut être sans rapport avec les motifs de la décision attaquée, pour autant que le recours se fonde sur le même motif que l'opposition.

V. Dans ses diverses réponses, l'intimé (titulaire du brevet)

i) a protesté contre la production de manière fragmentaire de nouveaux documents, s'est élevé contre leur recevabilité et n'a pas consenti à ce que la chambre examine la question de la nouveauté ;

ii) a tout d'abord demandé que le recours soit rejeté puis, tout en continuant de se référer à sa requête initiale, a déposé une revendication 1 modifiée dont il a déclaré ensuite qu'elle était le fondement d'une requête subsidiaire ;

iii) a invoqué les décisions T 220/83 (JO OEB 1986, 249) et T 145/88 (JO OEB 1991, 251), selon lesquelles le mémoire exposant les motifs du recours doit non seulement faire apparaître que la décision attaquée est erronée, mais aussi exposer les motifs de droit ou de fait pour lesquels il y a lieu d'annuler la décision attaquée et de faire droit au recours ;

iv) a souligné que, selon la décision T 611/90, pour qu'un recours soit recevable, il doit se fonder sur le même motif que l'opposition, ce qui n'est pas le cas en l'espèce puisque, selon la décision G 7/95, l'absence de nouveauté et l'absence d'activité inventive constituent chacune un motif d'opposition distinct.

VI. In der mündlichen Verhandlung am 17. November 1998 bestätigte die Kammer den Inhalt ihrer beiden Zwischenbescheide in bezug auf die zu erörternden Themen, insbesondere die vorrangige Frage, ob die Beschwerde zulässig sei.

i) Die Beschwerdeführerin hielt sich an ihr schriftliches Vorbringen und zog zur Untermauerung ihrer Argumente zusätzlich die beiden unveröffentlichten Entscheidungen T 708/95 vom 16. Dezember 1996 und T 389/95 vom 15. Oktober 1997 an. Zu der mit "Beschwerdebegründung" überschriebenen Erklärung räumte die Beschwerdeführerin ein, daß sie sich nicht auf die ursprünglichen Entgegenhaltungen D1 bis D8 stütze und nicht mit der Begründung der angefochtenen Entscheidung auseinandersetze. Die Beschwerdeführerin legte auch eine Rechtsfrage vor, mit der die Große Beschwerdekammer befaßt werden sollte.

ii) Die Beschwerdegegnerin erhob als erstes Einwände dagegen, daß die Beschwerdeführerin die neuen Entscheidungen T 708/95 und T 389/95 anzog, da deren Einführung in das Verfahren nicht nur unbillig sei, sondern auch außerhalb der von der Kammer nach Regel 71a (1) EPÜ bestimmten Frist für die Einreichung neuer Schriftsätze erfolge. Im wesentlichen wiederholte sie ihre schriftlich vorgebrachten Argumente und machte geltend, daß eine Beschwerde keinesfalls dadurch zulässig gemacht werden könne, daß eine neue Entgegenhaltung eingereicht werde.

VII. Die Beschwerdeführerin beantragte die Aufhebung der angefochtenen Entscheidung und den Widerruf des Patents, hilfsweise die Befassung der Großen Beschwerdekammer mit der Rechtsfrage.

Die Beschwerdegegnerin beantragte die Zurückweisung der Beschwerde wegen Unzulässigkeit und hilfsweise die Aufrechterhaltung des Patents in der erteilten Fassung bzw. auf der Grundlage des am 19. August 1996 eingereichten Hilfsantrags.

Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde entspricht den Artikeln 106 und 107, Artikel 108 Sätze 1 und 2 sowie der Regel 64 EPÜ. Ob sie zulässig ist, hängt allein davon ab, ob der am 19. Februar 1996 eingegangene Schriftsatz mit der Überschrift "Beschwerdebegründung" die Beschwerde im Sinne des Artikels 108 Satz 3 EPÜ begründet.

VI. During oral proceedings held on 17 November 1998 the Board confirmed the terms of its two intermediate communications regarding the various issues to be discussed, in particular the preliminary issue of the admissibility of the appeal.

(i) The Appellant followed the same line as in its written submissions and additionally relied on two unpublished decisions, T 708/95 of 16 December 1996 and T 389/95 of 15 October 1997, to support its arguments. Regarding the statement headed "Grounds of Appeal" the Appellant conceded that it did not rely on the original documents D1 to D8 and that it did not deal with the reasons given in the decision under appeal. The Appellant also submitted a question of law to be referred to the Enlarged Board of Appeal.

(ii) As to the Respondent, it first objected to the reliance by the Appellant on the new decisions T 708/95 and T 389/95, since their introduction into the proceedings was not only unfair, but also did not comply with the time limit for presenting new material fixed by the Board pursuant to Rule 71a(1) EPC. In substance the Respondent reiterated its arguments presented in writing and concluded that under no circumstances could an appeal be made admissible by the submission of a new document.

VII. The Appellant requested that the decision under appeal be set aside and the patent be revoked, alternatively, that the question of law be referred to the Enlarged Board of Appeal.

The Respondent requested that the appeal be rejected as inadmissible, alternatively, that the patent be maintained as granted or on the basis of the auxiliary request as filed on 19 August 1996.

Reasons for the decision

1. The appeal complies with Articles 106 and 107 as well as with the first and second sentences of Article 108 and with Rule 64 EPC. Its admissibility therefore depends solely on whether the document headed "Grounds of Appeal" received on 19 February 1996 contains a "statement setting out the grounds of appeal" within the meaning of Article 108, third sentence, EPC.

VI. Lors de la procédure orale qui s'est tenue le 17 novembre 1998, la Chambre a confirmé les deux notifications intermédiaires qu'elle a émises sur les diverses questions à examiner, notamment la question préliminaire de la recevabilité du recours.

i) Le requérant a développé la même argumentation que dans ses écritures, en s'appuyant sur deux décisions non publiées, à savoir la décision T 708/95 en date du 16 décembre 1996 et la décision T 389/95 en date du 15 octobre 1997. En ce qui concerne le mémoire intitulé "Motifs du recours", le requérant reconnaît ne pas s'être fondé sur les documents D1 à D8 initialement cités et ne pas avoir abordé les motifs exposés dans la décision attaquée. Le requérant a également posé une question de droit à soumettre à la Grande Chambre de recours.

ii) L'intimé s'est pour sa part tout d'abord opposé à ce que le requérant s'appuie sur les nouvelles décisions T 708/95 et T 389/95, arguant que leur introduction dans la procédure n'est pas seulement inéquitable, mais ne respecte pas non plus le délai de présentation de nouveaux moyens impartis par la Chambre en application de la règle 71bis (1) CBE. En substance, l'intimé a redéveloppé les arguments qu'il avait avancés par écrit et a conclu que la présentation d'un nouveau document ne pouvait en aucun cas rendre un recours recevable.

VII. Le requérant a demandé que la décision attaquée soit annulée et que le brevet soit révoqué. A titre subsidiaire, il a demandé que la question de droit soit soumise à la Grande Chambre de recours.

L'intimé a demandé que le recours soit rejeté comme irrecevable et, à titre subsidiaire, que le brevet soit maintenu tel que délivré ou sur la base de la requête subsidiaire déposée le 19 août 1996.

Motifs de la décision

1. Le recours est conforme aux articles 106 et 107, à l'article 108, première et deuxième phrase, et à la règle 64 CBE. En conséquence, sa recevabilité dépend seulement de la question de savoir si le mémoire intitulé "Motifs du recours" reçu le 19 février 1996 contient un "mémoire exposant les motifs du recours" au sens de l'article 108, troisième phrase CBE.

Aus dem unmittelbaren Wortsinn des in Artikel 108 Satz 3 EPÜ verwendeten Ausdrucks "begründen" ergibt sich, daß eine Beschwerdebegründung, um dem Zulässigkeitskriterium der angezogenen Gesetzesbestimmung zu genügen, angeben muß, warum die angefochtene Entscheidung nach Auffassung des Beschwerdeführenden keinen Bestand haben kann, d. h. aus welchen rechtlichen und tatsächlichen Gründen die Entscheidung aufgehoben werden soll (vgl. T 213/85, Nr. 2 der Entscheidungsgründe, T 220/83, Nr. 1 der Entscheidungsgründe und T 145/88, Nr. 1 der Entscheidungsgründe). Ob eine Beschwerdebegründung als eine solche zu werten ist, hängt also von ihrem Inhalt ab, insbesondere von ihrem Zusammenhang mit den in der angefochtenen Entscheidung enthaltenen Gründen und Argumenten, und nicht von der Überschrift oder Form.

2. Bei näherer Betrachtung des mit "Beschwerdebegründung" überschriebenen Dokuments zeigt sich, daß ein solcher Zusammenhang nicht besteht, weder was die angezogenen Beweismittel noch was den erhobenen Einwand betrifft.

2.1 Der erste Teil der Erklärung (Nrn. I bis VI) umfaßt folgende Punkte:

I: die Anträge,

II: eine Liste der in der Akte enthaltenen Unterlagen, die sowohl die bereits von der Einspruchsabteilung geprüften Entgegnungen (D1 bis D8) als auch die neu eingereichten Entgegnungen (D10 bis D14) umfaßt,

III: allgemeine Überlegungen über i) den Vorrang des Artikels 114 (1) EPÜ vor Artikel 114 (2) EPÜ, ii) die verbundenen Entscheidungen G 9/91 und G 10/91 sowie iii) deren Auswirkungen auf die Zulässigkeit verspätet eingereichter Beweismittel in der Entscheidung T 1002/92,

IV: eine ausführliche Würdigung von D1, wie sie die Einspruchsabteilung bereits vorgenommen hatte und aus der dieselben Schlußfolgerungen gezogen wurden wie von der Einspruchsabteilung, indem dieses Dokument als Ausgangspunkt der Erfindung betrachtet wird, d. h. als nächstliegender Stand der Technik, von dem aus die dem Streitpatent zugrunde liegende technische Aufgabe zu definieren ist,

From the direct literal meaning of the phrase "statement setting out the grounds of appeal" used in Article 108, third sentence, EPC, it is clear that, in order to satisfy the criterion for admissibility in the statute quoted, grounds for an appeal must state why in the Appellant's view the contested decision cannot be valid, ie specify the legal and factual reasons why the decision should be set aside (cf. T 213/85, Reasons for the Decision, point 2; T 220/83, Reasons for the Decision, point 1; and T 145/88, Reasons for the Decision, point 1). Thus, whether a Statement of Grounds of Appeal can be regarded as such depends upon its substance, in particular its relation to the reasons and arguments in the decision under appeal, not upon its heading or form.

2. The examination of the document headed "Grounds of Appeal" reveals that no such relation exists, whether one considers the evidence relied upon or the objection raised.

2.1 The first part of that statement (points I to VI) concerns the following items:

I: the requests,

II: a list of the documents on file, which comprises the documents already considered by the Opposition Division (D1 to D8) followed by the new documents submitted (D10 to D14),

III: general considerations about (i) the primacy of Article 114(1) EPC over Article 114(2) EPC, (ii) the inter-related decisions G 9/91 and G 10/91, and (iii) the consequences thereof in the decision T 1002/92 on the admissibility of late-filed evidence,

IV: a detailed discussion of D1 in the same terms as the Opposition Division and leading to the same conclusion as the Opposition Division, this document thus being regarded as the starting point of the invention, ie the closest prior art over which the technical problem underlying the patent in suit should be defined,

Si l'on s'en tient au sens littéral de l'expression "mémoire exposant les motifs du recours" utilisée à l'article 108, troisième phrase CBE, il est clair que, pour répondre au critère de recevabilité énoncé par la disposition citée, les motifs du recours doivent exposer pourquoi, aux yeux du requérant, la décision attaquée ne peut être valable, c'est-à-dire préciser les motifs de droit et de fait pour lesquels il y a lieu d'annuler la décision (cf. T 213/85, point 2 des motifs de la décision, T 220/83, point 1 des motifs et T 145/88, point 1 des motifs). Ainsi, la question de savoir si un mémoire exposant les motifs d'un recours peut être considéré comme tel dépend de sa teneur, et notamment de son rapport avec les motifs et les arguments contenus dans la décision attaquée, et non pas de son intitulé ou de sa forme.

2. L'examen du document intitulé "Motifs du recours" fait apparaître qu'il n'existe pas de tel rapport, que l'on considère les moyens de preuve invoqués ou l'objection soulevée.

2.1 La première partie de ce mémoire (points I à VI) porte sur les points suivants :

I : les requêtes ;

II : une liste de documents contenus dans le dossier, comprenant les documents déjà examinés par la division d'opposition (D1 à D8), puis les nouveaux documents soumis (D10 à D14) ;

III : des considérations générales concernant i) la primauté de l'article 114(1) CBE sur l'article 114(2) CBE, ii) les décisions étroitement liées G 9/91 et G 10/91 ainsi que iii) les conséquences qui en découlent dans la décision T 1002/92 sur la recevabilité des moyens de preuve présentés tardivement ;

IV : une discussion détaillée du document D1 dans les mêmes termes que la division d'opposition et arrivant à la même conclusion que la division d'opposition, ce document étant en conséquence considéré comme le point de départ de l'invention, c'est-à-dire l'état de la technique le plus proche par rapport auquel il y a lieu de définir le problème technique à la base du brevet litigieux ;

V: die reine Aufzählung der Gründe, Argumente und Schlußfolgerungen von Seite 9 und 10 der angefochtenen Entscheidung

sowie ohne weiteren Kommentar

VI: nachstehende Feststellung: "Die oben dargelegte Auffassung, zu der die Einspruchsabteilung in der Entscheidung gelangt ist, hätte sich in ihr absolutes Gegenteil verkehrt, wenn die Entgegenhaltung D10 bei Erlaß der Entscheidung bekannt gewesen wäre."

2.2 Es folgen technische Betrachtungen, die zeigen sollen, warum das Patent angesichts der Neuheitsschädlichen Offenbarung von D10 (Nrn. VI bis VIII) und der allgemeinen Hintergrundinformationen, die die anderen verspätet eingereichten Unterlagen offenbaren, nicht aufrechterhalten werden kann (Nr. IX).

In Nr. X kommt die Beschwerdeführerin zu folgendem Schluß: "Das Streitpatent ist auf der Grundlage der oben erörterten Entgegenhaltungen in vollem Umfang zu widerrufen. Die verspätet eingereichten Unterlagen stehen der Aufrechterhaltung des strittigen europäischen Patents entgegen und sind somit alle zulässig."

2.3 In ihrer Erklärung vom 19. Oktober 1998 (Seite 2 letzter Absatz) gab die Beschwerdeführerin zu, daß sie es offengelassen habe, ob die erstinstanzliche Entscheidung auf der Grundlage der damals aktenkundigen Entgegenhaltungen richtig oder falsch gewesen sei.

In der mündlichen Verhandlung räumte die Beschwerdeführerin erneut ein, daß die mit "Beschwerdebegründung" überschriebene Erklärung weder aufzeige, daß die angefochtene Entscheidung falsch war, noch die rechtlichen und tatsächlichen Gründe dafür angebe, warum die angefochtene Entscheidung schon im Lichte der ursprünglichen Entgegenhaltungen D1 bis D8 aufgehoben werden sollte.

3. Die Beschwerdeführerin stellte sich jedoch ungeachtet der Tatsache, daß die mit "Beschwerdebegründung" überschriebene Erklärung keinen unmittelbaren Zusammenhang mit den in der angefochtenen Entscheidung genannten Gründen aufwies, auf den Standpunkt, daß die Beschwerde dennoch zulässig sein könnte, wenn sich aufgrund der erhobenen Einwände ein völlig neuer, bisher nicht geprüfter Sachverhalt ergebe. Dabei berief sie sich auf die nachstehende Rechtsprechung.

V: the mere quotation of the reasons, arguments and conclusion taken from pages 9 and 10 of the decision under appeal,

and, without any further comment,

VI: the following conclusion: "Above cited view of the opposition division in the decision would have been completely reversed if document D10 had been known at the time this decision was taken."

2.2 This is followed by technical considerations intended to demonstrate why the patent cannot be maintained in view of the novelty destroying disclosure of D10 (points VI to VIII) and by general background information based on the disclosure of the other late-filed documents (point IX).

In point X the Appellant concludes as follows: "The patent-in-suit is to be revoked in its entirety based on the documents discussed above. The late-filed documents indeed prejudice the maintenance of the European patent-in-suit and therefore are fully admissible."

2.3 In its statement of 19 October 1998 (page 2, last paragraph) the Appellant admitted that it had left it open whether the first instance decision was right or wrong on the basis of the citations then on file.

During oral proceedings the Appellant acknowledged again that the statement headed "Grounds of Appeal" neither showed that the contested decision was incorrect, nor stated the legal and factual reasons why, when considering the original documents D1 to D8 only, the decision under appeal should be set aside.

3. In the Appellant's view, however, although the statement headed "Grounds of Appeal" was not directly connected with the reasons of the impugned decision, the appeal could still be admissible provided the objections raised gave birth to an entirely new case, not yet examined before. To that end it relied upon the following case law.

V : une simple citation des motifs, des arguments et de la conclusion tirée des pages 9 et 10 de la décision attaquée ;

et, sans autre commentaire,

VI : la conclusion suivante : "La position susmentionnée de la division d'opposition aurait été complètement inversée si le document D10 avait été connu au moment où la décision a été rendue."

2.2 Suivent alors des considérations techniques visant à démontrer pourquoi le brevet ne peut être maintenu compte tenu de l'effet destructeur de nouveauté du document D10 (points VI à VIII) ainsi que des informations générales fondées sur l'exposé des autres documents présentés tardivement (point IX).

Au point X, le requérant conclut comme suit : "Le brevet litigieux doit être révoqué dans son intégralité sur la base des documents discutés ci-dessus. Les documents produits tardivement font effectivement obstacle au maintien du brevet européen litigieux, et sont par conséquent pleinement recevables."

2.3 Dans sa déclaration du 19 octobre 1998 (page 2, dernier alinéa), le requérant est convenu d'avoir laissé en suspens la question de savoir si la décision de la première instance était correcte ou erronée sur la base des antériorités qui figuraient alors au dossier.

Durant la procédure orale, le requérant a reconnu une nouvelle fois que le mémoire intitulé "Motifs du recours" ne faisait pas apparaître que la décision attaquée était erronée et n'avait pas de motifs de droit ou de fait pour lesquels, au vu des seuls documents D1 à D8 produits à l'origine, il y avait lieu d'annuler la décision.

3. Toutefois, pour le requérant, bien que le mémoire intitulé "Motifs du recours" fût sans rapport direct avec les motifs de la décision attaquée, le recours était toujours recevable sous réserve que les objections émises soulèvent une question entièrement nouvelle n'ayant pas encore été examinée auparavant. A l'appui de sa thèse, le requérant a invoqué la jurisprudence suivante.

3.1 In der Entscheidung T 611/90 hatte der Einspruch, mit dem der Widerruf des Streitpatents wegen mangelnder Neuheit und mangelnder erfinderischer Tätigkeit beantragt worden war, zu einer Beschwerde geführt, in der eine völlig neue, nämlich auf eine öffentliche Vorbenutzung abstellende Argumentation in der Frage der mangelnden Neuheit entwickelt wurde (vgl. Sachverhalt und Anträge, Nrn. I und IV). In Nr. 2 der Entscheidungsgründe vertrat die Kammer die Auffassung, daß die neuen Gründe unter denselben Einspruchsgrund fielen, und hielt die Beschwerde daher für zulässig.

3.2 Auch in der Sache T 708/95 hatte im Anschluß an zwei Einsprüche gegen das erteilte Patent wegen mangelnder Neuheit und mangelnder erfinderischer Tätigkeit einer der Beschwerdeführer Beschwerde eingelegt und eine Begründung eingereicht, in der er nicht die von der Einspruchsabteilung erlassene Entscheidung anfocht, sondern neue Dokumente zur Stützung der früheren Einwände anzog (vgl. Sachverhalt und Anträge, Nrn. II und IV). Obwohl damit ein sogenannter neuer Sachverhalt eingeführt wurde, wurde die Beschwerde als zulässig erachtet, weil sie auf einem der ursprünglich geltend gemachten Einspruchsgründe basierte (vgl. Entscheidungsgründe, Nr. 1.2).

3.3 In der Entscheidung T 1002/92 zog der Beschwerdeführer im Beschwerdeverfahren neben einem Dokument, das die Einspruchsabteilung nach Artikel 114 (2) EPÜ unberücksichtigt gelassen hatte, mehrere neue Dokumente an, um seine früheren Einwände zu stützen (vgl. Sachverhalt und Anträge, Nrn. II, III c), IV und VII a)). Zwar heißt es in den Entscheidungsgründen, daß die Relevanz der verspätet vorgebrachten Beweismittel für deren Zulassung zum Verfahren ausschlaggebend sei; es handelte sich jedoch um eine Beschwerde, die auf mindestens einem bereits in der Einspruchsschrift angegebenen Einspruchsgrund basierte und deshalb als zulässig erachtet wurde (vgl. Entscheidungsgründe, Nrn. 3.3 bis 3.5 und 4.2).

3.4 In der Sache T 389/95 waren dem Einspruch wegen mangelnder Neuheit und mangelnder erfinderischer Tätigkeit bestimmte Dokumente zugrunde gelegt worden, auf die jedoch in der Beschwerdebegründung ebensowenig Bezug genommen wurde wie auf die Begründung der angefochtenen Entscheidung; vielmehr wurden mit der Erklärung ein neuer Stand der Technik und neue Beweismittel eingeführt, die einen Einwand der öffentlichen Vorbe-

3.1 In decision T 611/90 the opposition, in which the revocation of the contested patent had been requested on the grounds of lack of novelty and inventive step, led to an appeal in which an entirely fresh case was developed based on prior public use (cf. Summary of Facts and Submissions, points I and IV). In point 2 of the Reasons for the Decision the Board took the view that the fresh reasons presented were within the same opposition ground and considered the appeal admissible.

3.2 In decision T 708/95, similarly, following two oppositions filed against the patent as granted on the grounds that its subject-matter lacked both novelty and inventive step, one of the Appellants lodged an appeal and filed a statement which did not criticise the decision rendered by the Opposition Division, but rather relied on new documents to support the previous objections (cf. Summary of Facts and Submissions, points II and IV). Although this constituted a so-called fresh case, the appeal was found admissible as being based on one of the opposition grounds raised initially (cf. Reasons for the Decision, point 1.2).

3.3 In decision T 1002/92 in the appeal proceedings the Appellant relied on a document which had been disregarded by the Opposition Division pursuant to Article 114(2) EPC and on several new documents to support its previous objections (cf. Summary of Facts and Submissions, points II, III(c), IV and VII(a)). Even if it appears from the Reasons for the Decision that the relevance of the late-filed evidence was the decisive criterion regarding its admissibility into the proceedings, these considerations concerned an appeal which was based on at least one ground for opposition already covered by the opposition statement and was thus found admissible (cf. Reasons for the Decision, points 3.3 to 3.5 and 4.2).

3.4 In decision T 389/95, whilst the opposition on the grounds of lack of novelty and inventive step was based on certain documents, the statement filed in support of the appeal made no reference to these citations, nor to the reasons on which the decision under appeal was based, but introduced new prior art and evidence to support an objection of prior public use (cf. Summary of Grounds and Submissions, points II and III). In that case too, the Board was satisfied that

3.1 Dans la décision T 611/90, l'opposition dans le cadre de laquelle la révocation du brevet litigieux avait été demandée pour absence de nouveauté et d'activité inventive a débouché sur un recours ayant soulevé une question entièrement nouvelle fondée sur le principe de l'usage antérieur public (cf. Exposé des faits et conclusions, points I et IV). Au point 2 des motifs de la décision, la chambre a estimé que les nouvelles raisons avancées relevaient du même motif que celui sur lequel se fondait l'opposition et a considéré le recours comme recevable.

3.2 De même, dans l'affaire T 709/95, où deux oppositions frappaient le brevet tel que délivré au motif que son objet était dépourvu à la fois de nouveauté et d'activité inventive, l'un des requérants a formé un recours et déposé un mémoire qui, au lieu de critiquer la décision de la division d'opposition, a étayé les objections antérieures par de nouveaux documents (cf. Exposé des faits et conclusions, points II et IV). Bien qu'il se fût agi d'une nouvelle question, le recours a été considéré comme recevable parce que fondé sur l'un des motifs d'opposition invoqués initialement (cf. point 1.2 des motifs de la décision).

3.3 Dans l'affaire T 1002/92, le requérant a fait valoir, lors de la procédure orale, un document dont la division d'opposition n'avait pas tenu compte en vertu de l'article 114(2) CBE, ainsi que plusieurs nouveaux documents soumis à l'appui de ses objections antérieures (cf. Exposé des faits et conclusions, points II, III(c), IV et VII(a)). Même s'il ressort des motifs de la décision que la pertinence des moyens de preuve présentés tardivement a constitué le critère décisif pour leur recevabilité, il s'agissait d'un recours fondé sur au moins un motif d'opposition déjà couvert par l'acte d'opposition, et donc recevable (cf. points 3.3 à 3.5 et 4.2 des motifs de la décision).

3.4 Dans l'affaire T 389/95, bien que l'opposition pour absence de nouveauté et d'activité inventive fût fondée sur un certain nombre de documents, le mémoire déposé à l'appui du recours n'y faisait pas référence, pas plus qu'aux motifs sur lesquels était fondée la décision attaquée, mais introduisait à la place un nouvel état de la technique et de nouveaux moyens de preuve à l'appui d'une objection tirée de l'usage antérieur public (cf. Exposé des faits et conclu-

nutzung stützen sollten (vgl. Sachverhalt und Anträge, Nrn. II und III). Auch in diesem Fall hielt die Kammer die Beschwerde für zulässig (vgl. Entscheidungsgründe, Nr. 1), wenn gleich im Lichte der zwischenzeitlich ergangenen Entscheidung G 10/91 zusätzliche Überlegungen angestellt wurden.

3.5 Wie aus dem schriftlichen und mündlichen Vorbringen der Beteiligten hervorgeht, weisen diese Entscheidungen folgende Gemeinsamkeiten auf: i) die Beschwerdebegründung ging nicht auf die in der angefochtenen Entscheidung angeführten Gründe ein, ii) es wurde mindestens ein neues Dokument angezogen, und iii) der erhobene Einwand deckt sich mit mindestens einem der in der jeweiligen Einspruchsschrift genannten Einspruchsgründe. Letzteres trifft in der vorliegenden Beschwerdesache allerdings nicht zu, da mangelnde Neuheit kein Einspruchsgrund war.

3.6 Aufgrund dieses Unterschieds ist die Bezugnahme auf den Kommentar von R. Schulte klar verfehlt, denn besagtem Abschnitt (Rdn.) 48 zufolge (vgl. Nr. IV ii)) hängt die Zulässigkeit der Beschwerde von der Relevanz des neuen Dokuments ab, wobei der konkrete Einspruchsgrund außer acht bleibt. Dieser ist aber im Lichte der neueren Rechtsprechung ausschlaggebend, wie nachstehend gezeigt wird.

4. Die Beschwerdeführerin berief sich in ihrem mündlichen Vorbringen insbesondere auf die Schlußfolgerungen der Großen Beschwerdekammer in der Entscheidung G 7/95.

4.1 Die Sachlage bei der Vorlageentscheidung, nämlich der Entscheidung T 514/92 (ABI. EPA 1996, 270), mit der sich die Große Beschwerdekammer in der Sache G 7/95 befaßt hat, läßt sich wie folgt zusammenfassen (vgl. Sachverhalt und Anträge, Nrn. I, IV, V und VI):

4.1.1 Der Einspruch wurde damit begründet, daß i) der Gegenstand des europäischen Patents angesichts der Entgegenhaltungen D1 bis D4 nicht patentfähig sei (Artikel 52 (1) und 56 EPÜ) und ii) die Erfindung in dem europäischen Patent nicht so deutlich und vollständig offenbart sei, daß ein Fachmann sie ausführen könne (Artikel 100 b) und 83 EPÜ).

the appeal was admissible (cf. Reasons for the Decision, point 1), even if additional considerations were made in the light of the decision G 10/91 which had been issued in the meantime.

3.5 As the written and oral submissions of the parties made clear, these decisions have in common that (i) the statement containing the Grounds of Appeal did not deal with the reasons given in the appealed decision, (ii) reference was made to at least one new document, and (iii) the objection raised did correspond to at least one of the grounds for opposition mentioned in the respective Notices of Opposition. In the case of the present appeal, however, the latter condition is not fulfilled, since lack of novelty was not a ground for opposition.

3.6 This difference makes the reference to the Commentary by R. Schulte clearly inappropriate, since in the above-mentioned Section (marginal number) 48 (cf. point IV(ii)) the issue of admissibility of the appeal is determined by the relevance of the new document without consideration of the ground for opposition actually concerned. The latter is, however, of crucial importance in the light of more recent case law, as will appear hereinafter.

4. In its oral submissions the Appellant relied particularly on the conclusions reached by the Enlarged Board of Appeal in its Decision G 7/95.

4.1 The circumstances which led to the Decision of Referral to the Enlarged Board of Appeal in case G 7/95, ie decision T 514/92 (OJ EPO 1996, 270), can be summarised as follows (cf. Summary of Facts and Submissions, points I, IV, V and VI):

4.1.1 The Notice of Opposition was based on the grounds that (i) the subject-matter of the European patent was not patentable (Articles 52(1) and 56 EPC) in view of documents D1 to D4, and (ii) the European patent did not disclose the invention in a manner sufficiently clear and complete for it to be carried out by a person skilled in the art (Articles 100(b) and 83 EPC).

sions, points II et III). Ici aussi, la chambre a jugé le recours recevable (cf. point 1 des motifs de la décision), même si des observations supplémentaires ont été faites à la lumière de la décision G 10/91 rendue entre-temps.

3.5 Comme il ressort clairement des moyens présentés par écrit et oralement par les parties, ces décisions ont en commun que i) le mémoire exposant les motifs du recours ne traite pas des motifs énoncés dans la décision attaquée, que ii) il est fait référence à au moins un nouveau document et que iii) l'objection soulevée correspond à au moins un des motifs d'opposition mentionnés dans les actes d'opposition respectifs. Or, dans la présente espèce, cette dernière condition n'est pas remplie, puisque l'absence de nouveauté n'y était pas un motif d'opposition.

3.6 En raison de cette différence, la référence au commentaire de R. Schulte est clairement inappropriée, étant donné qu'au numéro 48 mentionné (cf. point IV ii)), la question de la recevabilité du recours est déterminée par la pertinence du nouveau document, quel que soit le motif d'opposition effectivement concerné. Ce dernier revêt toutefois une importance cruciale à la lumière d'une jurisprudence plus récente, comme on le verra ci-après.

4. Dans les conclusions qu'il a formulées oralement, le requérant s'est fondé sur les conclusions de la Grande Chambre de recours dans sa décision G 7/95.

4.1 Les circonstances qui ont conduit à la décision de saisine de la Grande Chambre de recours dans l'affaire G 7/95, à savoir la décision T 514/92 (JO OEB 1996, 270), peuvent se résumer comme suit (cf. Exposé des faits et conclusions, points I, IV, V et VI) :

4.1.1 L'opposition a été formée au motif que i) l'objet du brevet européen n'était pas brevetable (articles 52(1) et 56 CBE) eu égard aux documents D1 à D4 et que ii) le brevet n'exposait pas l'invention de façon suffisamment claire et complète pour qu'un homme du métier puisse l'exécuter (articles 100(b) et 83 CBE).

4.1.2 Im Beschwerdeverfahren erhob der Beschwerdeführer erstmals einen Einwand wegen mangelnder Neuheit auf der Basis eines Dokuments, das von Anfang an im Verfahren vorgelegen hatte, und legte außerdem vier neue Dokumente vor.

4.1.3 Der Patentinhaber argumentierte, daß dies ein neuer, unzulässiger Einspruchsgrund sei, der drei Jahre nach Ablauf der Einspruchsfrist vorgebracht werde.

4.1.4 Der Beschwerdeführer machte geltend, daß der Ausgangspunkt für den Einwand mangelnder Patentfähigkeit – ob wegen mangelnder Neuheit oder wegen mangelnder erfinderischer Tätigkeit – immer noch derselbe sei, nämlich die Entgegenhaltung D4, und der neue Einwand folglich keinen neuen Einspruchsgrund darstelle. Die anderen verspätet eingereichten Dokumente dienten lediglich dazu, eine bestimmte Passage in D4 zu erläutern.

4.2 Zieht man zur Verdeutlichung des in Nummer 4.1.2 beschriebenen Sachverhalts die Akte T 514/92 heran, so zeigt sich, daß die am 5. August 1992 eingereichte Beschwerdebeurteilung eine ausführliche Erörterung sowohl der Entgegenhaltung D4 als auch der in der angefochtenen Entscheidung dargelegten Gründe enthält (vgl. Nrn. 1 bis 10). Daran schließt sich die Stellungnahme eines Sachverständigen an, wonach der Parameter, der angeblich Neuheit gegenüber der Entgegenhaltung D4 verleiht, im Lichte der neu angezogenen Dokumente naheliegend gewesen wäre bzw. sogar als in D4 implizit offenbart betrachtet werden müßte (vgl. Nrn. 11 bis 16).

Die Vorlageentscheidung, mit der die Große Beschwerdekammer befaßt wurde, betraf also eine Beschwerde, bei der i) eine den Erfordernissen des Artikels 108 Satz 3 EPÜ entsprechende schriftliche Beschwerdebeurteilung eingereicht und ii) während des gesamten Einspruchs- und Beschwerdeverfahrens der auf dasselbe Dokument, nämlich D4 oder den nächsten Stand der Technik gestützte Einwand mangelnder erfinderischer Tätigkeit aufrechterhalten worden war. Die Zulässigkeit der Beschwerde stand somit außer Frage.

So heißt es auch in der abschließenden Entscheidung T 514/92 vom 16. April 1997 (nicht im ABI. EPA veröffentlicht) im Anschluß an die Entscheidung der Großen Beschwerdekammer lediglich: "Die Beschwerde ist zulässig" (vgl. Entscheidungsgründe, Nr. 1).

4.1.2 In the appeal proceedings the Appellant for the first time raised an objection of lack of novelty based on one of the documents which had been in the proceedings from the beginning (document D4) and additionally filed four new documents.

4.1.3 The Patentee argued that this was a new and inadmissible ground for opposition raised three years after the end of the opposition period.

4.1.4 The Appellant put forward that the starting point of the objection against patentability, whether expressed in terms of lack of novelty or expressed in terms of lack of inventive step, was still the same, ie document D4, from which it followed that the new objection did not amount to a new ground for opposition. The other late-filed documents had only been cited to clarify the meaning of a particular passage in D4.

4.2 Consultation of file T 514/92 in order to clarify the situation described in point 4.1.2 above brings to light that the Statement of Grounds of Appeal filed on 5 August 1992 contained a detailed discussion of both document D4 and the reasons given in the decision under appeal (cf. points 1 to 10). That was followed by the opinion of an expert that the parameter allegedly conferring novelty over document D4 would have been obvious in the light of the newly cited documents or should even be regarded as implicitly disclosed in document D4 (cf. points 11 to 16).

Thus the Decision of Referral to the Enlarged Board of Appeal concerned an appeal case in which (i) a written statement setting out the grounds of appeal meeting the requirements of Article 108, third sentence, EPC had been filed, and (ii) the objection of lack of inventive step based on the same document, ie document D4 or the closest prior art, had been maintained throughout the whole opposition/appeal proceedings. It followed that the admissibility of the appeal was not an issue.

This also appears from the final decision T 514/92 of 16 April 1997 (not published in OJ EPO), which followed the Decision of the Enlarged Board of Appeal, wherein it is merely stated that "The appeal is admissible" (cf. Reasons for the Decision, point 1).

4.1.2 Lors de la procédure de recours, le requérant a, pour la première fois, soulevé une objection tirée de l'absence de nouveauté sur la base d'un document (D4) figurant dès le début dans le débat et a en outre déposé quatre nouveaux documents.

4.1.3 Le titulaire du brevet a soutenu que ce motif d'opposition était nouveau et irrecevable, car avancé trois ans après le délai d'opposition.

4.1.4 Le requérant a rétorqué que le point de départ de l'objection soulevée contre la brevetabilité, qu'elle soit tirée de l'absence de nouveauté ou de l'absence d'activité inventive, restait le même, à savoir le document D4, et que dès lors la nouvelle objection ne constituait pas un nouveau motif d'opposition. Les autres documents présentés tardivement n'ont été cités que pour préciser le sens d'un passage du document D4.

4.2 Si l'on consulte le dossier de l'affaire T 514/92 afin de tirer au clair la situation décrite au point 4.1.2 ci-dessus, on s'aperçoit que le mémoire exposant les motifs du recours déposé le 5 août 1992 contenait une discussion détaillée du document D4 et des motifs énoncés dans la décision attaquée (cf. points 1 à 10). Cette discussion était suivie de l'avis d'un expert selon lequel le paramètre conférant prétendument la nouveauté par rapport au document D4 aurait été évident à la lumière des documents nouvellement cités ou devait même être considéré comme implicitement exposé dans le document D4 (cf. points 11 à 16).

Ainsi, la décision de saisine de la Grande Chambre de recours portait sur un recours où i) avait été produit un mémoire exposant les motifs du recours et répondant aux conditions énoncées à l'article 108, troisième phrase CBE et où ii) l'objection tirée de l'absence d'activité inventive sur la base du même document, à savoir le document D4 ou l'état de la technique le plus proche, avait été maintenue tout au long de la procédure d'opposition/de recours. Aussi la recevabilité du recours n'était-elle pas en cause.

Cela ressort également de la décision finale T 514/92 en date du 16 avril 1997 (non publiée au JO OEB), qui a fait suite à la décision de la Grande Chambre de recours, où il est simplement dit que "le recours est recevable" (cf. point 1 des motifs de la décision).

4.3 Vor diesem Hintergrund wurde die Große Beschwerdekammer mit folgender Rechtsfrage befaßt (Artikel 112 (1) a) EPÜ):

"Ist gegen ein Patent gemäß Artikel 100 a) EPÜ mit der Begründung Einspruch eingelegt worden, daß die Patentansprüche gegenüber den in der Einspruchsschrift angeführten Entgegenhaltungen keine erfindेरische Tätigkeit aufweisen, und behauptet der Einsprechende erst im Beschwerdeverfahren, daß sie gegenüber einer der früher angeführten Entgegenhaltungen oder einem im Beschwerdeverfahren eingereichten Schriftstück nicht neu sind, muß dann die Beschwerdekammer die neue Behauptung ausschließen, weil damit ein neuer Einspruchsgrund eingeführt wird?"

4.4 Dies beantwortet die Große Beschwerdekammer mit Entscheidung G 7/95 wie folgt:

"7. Diese Frage bezieht sich auf einen Fall, in dem ein Einspruch mit mangelnder erfindererischer Tätigkeit gegenüber bestimmten in der Einspruchsschrift angegebenen Entgegenhaltungen substantiiert und insbesondere auf eine Entgegenhaltung gestützt wurde, die den nächstliegenden Stand der Technik bildete. Im Beschwerdeverfahren erhob der Einsprechende erstmals den Einwand, daß die beanspruchte Erfindung gegenüber diesem nächstliegenden Stand der Technik nicht neu sei.

7.1 Aus den vorstehenden Ausführungen ergibt sich, daß mangelnde Neuheit ein anderer rechtlicher Einwand mit einer anderen Rechtsgrundlage ist als mangelnde erfindererische Tätigkeit. Daher kann er – als "neuer Einspruchsgrund" im Sinne der Aussage unter Nummer 18 von G 10/91 - nicht ohne das Einverständnis des Patentinhabers in das Beschwerdeverfahren eingeführt werden.

7.2 Ist aber – wie in dem der Vorlageentscheidung zur Sache G 7/95 zugrunde liegenden Fall – der nächstliegende Stand der Technik für den beanspruchten Gegenstand neuheits-schädlich, so kann dieser Gegenstand offensichtlich auch nicht erfindererisch sein. Mangelnde Neuheit hat also in diesem Fall unweigerlich zur Folge, daß der betreffende Gegenstand mangels erfindererischer Tätigkeit nicht schutzwürdig ist.

4.3 It was against this background that the following question of law was referred to the Enlarged Board of Appeal (Article 112(1)(a) EPC):

"In the case where a patent has been opposed under Art. 100(a), on the basis that the claims lack an inventive step in view of documents cited in the opposition statement, and the opponent introduces during appeal proceedings a new allegation that the claims lack novelty in view of one of the documents previously cited or in view of a document introduced during the appeal proceedings, must a board of appeal exclude the new allegation because it introduces a new ground of opposition?"

4.4 The answers given in the Enlarged Board's decision G 7/95 read as follows:

"7. This question refers to a case where an opposition has been substantiated on the ground of lack of inventive step having regard to certain documents identified in the notice of opposition, the opposition being based in particular upon one document, the closest prior art document. During the appeal proceedings the opponent raised the objection for the first time that the claimed invention lacked novelty in view of this closest prior art document.

7.1 It follows from what is stated above that an objection of lack of novelty is a different legal objection having a different legal basis from the objection of lack of inventive step. Therefore, the objection of lack of novelty cannot be introduced into the appeal proceedings without the agreement of the patentee, because it constitutes a "fresh ground for opposition" within the meaning of paragraph 18 of G 10/91.

7.2 Nevertheless, in a case such as that under consideration in the decision of referral in case G 7/95, if the closest prior art document destroys the novelty of the claimed subject-matter, such subject-matter obviously cannot involve an inventive step. Therefore, a finding of lack of novelty in such circumstances inevitably results in such subject-matter being unallowable on the ground of lack of inventive step.

4.3 C'est dans ce contexte que la question de droit suivante a été soumise à la Grande Chambre de recours (article 112(1)(a) CBE) :

"Lorsqu'il a été fait opposition à un brevet en vertu de l'article 100 a) CBE, pour défaut d'activité inventive des revendications par rapport aux documents cités dans la déclaration exposant les motifs de l'opposition, et que l'opposant introduit pendant la procédure de recours un nouveau grief selon lequel les revendications sont dépourvues de nouveauté par rapport à l'un des documents cités précédemment ou à un document produit pendant la procédure de recours, la chambre de recours doit-elle exclure ce nouveau grief comme introduisant un nouveau motif d'opposition ?"

4.4 Dans sa décision G 7/95, la Grande Chambre de recours a répondu comme suit :

"7. Cette question concerne une affaire dans laquelle le motif développé dans l'acte d'opposition était le défaut d'activité inventive par rapport à certains documents cités dans cet acte d'opposition, et notamment par rapport au document qui représentait l'état de la technique le plus proche. Au cours de la procédure de recours, l'opposant avait objecté pour la première fois que l'invention revendiquée était dénuée de nouveauté par rapport à ce document constituant l'état de la technique le plus proche.

7.1 Il découle des considérations qui précèdent que l'objection tirée de l'absence de nouveauté est une objection juridique qui diffère de l'objection tirée du défaut d'activité inventive et repose sur un fondement juridique différent. En conséquence, l'objection tirée de l'absence de nouveauté ne peut être soulevée dans la procédure de recours sans le consentement du titulaire du brevet, puisqu'elle constitue un "nouveau motif d'opposition" au sens où l'a entendu la Grande Chambre au point 18 de l'avis G 10/91.

7.2 Toutefois, dans un cas comme celui dont il s'agit dans l'affaire G 7/95 soumise à la Grande Chambre, si le document représentant l'état de la technique le plus proche détruit la nouveauté de l'objet revendiqué, cet objet ne peut à l'évidence impliquer une activité inventive. Par conséquent, s'il est conclu dans ces conditions à l'absence de nouveauté, il s'ensuit nécessairement que l'objet en question doit être considéré comme non brevetable, au motif qu'il est dépourvu d'activité inventive.

7.3 Angesichts der Sachlage in dem der Vorlageentscheidung zu G 7/95 zugrunde liegenden Fall braucht die Große Beschwerdekammer die Vorlagefrage insoweit nicht zu beantworten, als sie sich auf die neue Behauptung bezieht, die Ansprüche seien gegenüber einem anderen Schriftstück als der schon früher angeführten nächstliegenden Entgegnung nicht neu."

4.5 Entgegen der Behauptung der Beschwerdeführerin stellt G 7/95 nicht das Bindeglied zwischen der vorliegenden Beschwerdesache und T 611/90 dar, wo der Zusammenhang der Beschwerde mit dem Einspruchsverfahren durch neue Beweismittel gegeben war, die unter denselben Einspruchsgrund fielen.

4.5.1 Was die Aussage in Nummer 7.2 der Entscheidung G 7/95 betrifft, so ist sie auf die vorliegende Beschwerde nicht anwendbar, weil es sich um einen anderen rechtlichen und faktischen Rahmen handelt.

Die Prüfung der zwei in der Sache T 514/92 ergangenen Entscheidungen zeigt, daß der ursprüngliche Einwand der mangelnden erfinderischen Tätigkeit ordnungsgemäß substantiiert und im Beschwerdeverfahren ungeachtet des neuen Einwands mangelnder Neuheit aufrechterhalten wurde, so daß sich die Frage der Zulässigkeit nicht stellte. Außerdem stützte sich der neue Einwand der mangelnden Neuheit auf dieselbe Entgegnung wie der Einwand mangelnder erfinderischer Tätigkeit, nämlich auf das Dokument D4, d. h. auf technische Bestandteile, die von Anfang an im Einspruchsverfahren vorgelegen und zunächst den Einwand der mangelnden erfinderischen Tätigkeit gestützt hatten, dann aber im Beschwerdeverfahren zusätzlich als angeblich neuheitsschädliche Offenbarung hingestellt wurden.

In der vorliegenden Sache besteht hingegen ein solcher Zusammenhang zwischen dem Beschwerde- und dem Einspruchsverfahren nicht, weder was das angezogene Beweismaterial noch was die Gründe betrifft. Zum einen konnten die technischen Bestandteile, mit denen die Beschwerdeführerin den neuen Einwand mangelnder Neuheit stützte, im Einspruchsverfahren gar nicht gewürdigt werden, weil sie einer neuen Entgegnung (D10) entnommen sind, die zusammen mit der Beschwerdebegründung erstmals vorgelegt wurde; zum anderen blieb die Beschwerdeführerin den Nachweis schuldig, wie diese neuen techni-

7.3 Having regard to the particular facts of the case before the referring board in case G 7/95, it is not necessary for the Enlarged Board to answer the referred question in so far as it relates to a new allegation that the claims lack novelty in view of any other document than the previously cited closest prior art document."

4.5 Contrary to the Appellant's assertion G 7/95 does not provide the missing link between T 611/90, which corresponded to an appeal connected with the opposition proceedings by means of new evidence within the same ground for opposition, and the present appeal case.

4.5.1 As far as the answer in point 7.2 of G 7/95 is concerned, it cannot be applied to the present appeal because of a different legal and factual context.

The examination of the two decisions in case T 514/92 has brought to light that the initial objection of lack of inventive step was properly substantiated and maintained in the appeal proceedings, irrespective of the new objection of lack of novelty, so that the issue of admissibility did not arise. Moreover, the new objection of lack of novelty was based on the same document as the objection of lack of inventive step, ie document D4, in other words on technical elements present from the beginning of the opposition proceedings as first supporting the objection of lack of inventive step, but additionally construed in the appeal proceedings as an allegedly novelty destroying disclosure.

In the present case, by contrast, there is no such relation between the appeal and the opposition proceedings, either regarding the evidence relied upon, or regarding the grounds. On the one hand, the technical elements relied upon by the Appellant to support the new objection of lack of novelty could not be considered in opposition proceedings, since they derive from D10, ie a new document submitted for the first time together with the Statement of Grounds of Appeal; on the other hand, the Appellant failed to indicate how these new technical elements could or should be construed additionally to support the original

7.3 Eu égard aux faits de la cause dans l'affaire G 7/95 soumise à la Grande Chambre, il n'est pas nécessaire que la Grande Chambre réponde à la question qui lui a été soumise, dans la mesure où il s'agit du nouveau grief selon lequel les revendications sont dépourvues de nouveauté par rapport à tous les documents autres que celui qui avait été cité auparavant comme constituant l'état de la technique le plus proche."

4.5 Contrairement aux allégations du requérant, la décision G 7/95 ne constitue pas le chaînon manquant entre la décision T 611/90, qui porte sur un recours lié à la procédure d'opposition par de nouveaux moyens de preuve relevant du même motif que l'opposition, et le présent recours.

4.5.1 La réponse apportée au point 7.2 de la décision G 7/95 n'est pas applicable au présent recours, le contexte factuel et juridique étant différent.

L'examen des deux décisions rendues dans l'affaire T 514/92 a révélé que l'objection initiale tirée de l'absence d'activité inventive était dûment motivée et maintenue dans la procédure de recours, indépendamment de la nouvelle objection tirée de l'absence de nouveauté, de sorte que la question de la recevabilité ne s'est pas posée. En outre, la nouvelle objection tirée de l'absence de nouveauté était fondée sur le même document que celle tirée de l'absence d'activité inventive, à savoir le document D4, c'est-à-dire sur des éléments techniques présents dès le début de la procédure d'opposition et invoqués dans un premier temps au soutien de l'objection tirée de l'absence d'activité inventive, puis interprétés de surcroît, lors de la procédure de recours, comme étant prétendument destructeurs de nouveauté.

Dans la présente espèce, par contre, il n'y a pas de telle relation entre la procédure de recours et la procédure d'opposition, qu'il s'agisse des moyens de preuve avancés ou des motifs. D'une part, les éléments techniques dont s'est prévalu le requérant à l'appui de la nouvelle objection tirée de l'absence de nouveauté ne pouvaient être pris en considération dans la procédure d'opposition puisqu'ils découlent du document D10, soit un nouveau document présenté pour la première fois en même temps que le mémoire exposant les motifs du recours ; d'autre part, le requérant a omis d'indiquer comment ces nouveaux éléments techniques pour-

schen Bestandteile noch ausgelegt werden könnten oder müßten, um auch den ursprünglichen Einwand der mangelnden erfinderischen Tätigkeit zu stützen, falls sich der neue Einwand der mangelnden Neuheit als nicht stichhaltig erweisen würde. Somit kann die vorliegende Beschwerde nicht als ein "der Vorlageentscheidung zur Sache G 7/95 zugrunde liegender Fall" betrachtet werden.

4.5.2 Die Erwägungen in Nummer 7.3 der Entscheidung G 7/95 sind in ihrer Formulierung so weit gefaßt, daß sie auch für den der vorliegenden Beschwerde zugrunde liegenden Sachverhalt gelten. Auch wenn die Große Beschwerdekammer die Vorlagefrage ausdrücklich nicht beantwortet hat, muß die offengelassene Option auf jeden Fall im Kontext des Sachverhalts betrachtet werden, der der Entscheidung T 514/92 zugrunde lag, in der die Zulässigkeit der Beschwerde außer Frage stand.

4.5.3 Voraussetzung dafür, daß ein den rechtlichen und faktischen Rahmen des Beschwerdeverfahrens betreffender Antrag eines Verfahrens-beteiligten geprüft wird, ist selbstverständlich, daß die Beschwerde zulässig ist. Weder die Einführung eines neuen Einspruchsgrundes – für die laut G 10/91 das Einverständnis des Patentinhabers erforderlich ist – noch die Zulassung eines verspätet eingereichten Dokuments zum Verfahren – die nach Artikel 114 (2) EPÜ im Ermessen der Beschwerdekammer liegt – kann für die Zulässigkeit einer Beschwerde ausschlaggebend sein. So ist im vorliegenden Fall die Tatsache, daß die Beschwerdegegnerin nicht – wie in Nummer 7.1 der Entscheidung G 7/95 verlangt – ihr Einverständnis zur Einführung des neuen Einwands mangelnder Neuheit in das Verfahren gegeben hat, für die Zulässigkeit der Beschwerde ohne Belang.

5. Die von der Beschwerdeführerin angezogene Rechtsprechung zeigt, daß i) eine Beschwerde, die keinen Zusammenhang mit den in der angefochtenen Entscheidung angegebenen Gründen aufweist, dennoch zulässig sein kann, sofern sich die neuen Tatsachen und Beweismittel auf denselben Einspruchsgrund beziehen, und daß ii) im Rahmen einer zulässigen Beschwerde mit dem Einverständnis des Patentinhabers ausnahmsweise ein neuer Einwand wegen mangelnder Neuheit erhoben werden kann, sofern er auf denselben technischen Bestandteilen beruht wie der ursprüngliche Einwand wegen mangelnder erfinderischer Tätigkeit. Diese Verknüpfung des Beschwerde- und des Einspruchsverfahrens – sei es in Form

objection of lack of inventive step, in case the new objection of lack of novelty turned out not to be tenable. For these reasons, the present appeal cannot be regarded as "a case such as that under consideration in the decision of referral in case G 7/95".

4.5.2 Regarding the considerations in point 7.3 of G 7/95, they are formulated in sufficiently broad terms to encompass the situation underlying the present appeal. Although the Enlarged Board of Appeal expressly did not answer the referred question, the option left open must in any case be considered in the context of the situation underlying the decision T 514/92, where the admissibility of the appeal was not an issue.

4.5.3 It is self-evident that a prerequisite for any request by a party concerning the legal and factual framework of the appeal proceedings to be considered is that the appeal is admissible. In particular, neither the introduction of a new ground for opposition, which according to G 10/91 requires the Patentee's consent, nor the admission into the proceedings of a late-filed document, which pursuant to Article 114(2) EPC is left to the discretion of the Board, can be decisive issues for the admissibility of an appeal. The fact that in the present case the Respondent, as envisaged in the answer in point 7.1 of G 7/95, did not give its consent to the introduction into the proceedings of the new objection of lack of novelty has thus no bearing on the issue of admissibility of the appeal.

5. The case law relied upon by the Appellant shows (i) that an appeal not connected with the reasons of the impugned decision may still be admissible provided the new facts and evidence concern the same ground for opposition, and (ii) that in the framework of an admissible appeal a new objection of lack of novelty may exceptionally be raised with the agreement of the Patentee, provided it is based on the same technical elements as the original objection of lack of inventive step. This link between the appeal proceedings and the opposition proceedings, either by means of the same ground for opposition or by means of the same technical elements, is nothing else than the requirement expressed in G 9/91 and G 10/91 that the appeal

raient ou devraient être interprétés de surcroît pour étayer l'objection initiale tirée de l'absence d'activité inventive, au cas où la nouvelle objection tirée de l'absence de nouveauté ne porterait pas. Par conséquent, le présent recours ne saurait être considéré comme "un cas comme celui dont il s'agit dans l'affaire G 7/95".

4.5.2 Quant aux considérations développées au point 7.3 de la décision G 7/95, elles sont formulées en termes suffisamment larges pour englober la situation à la base du présent recours. Bien que la Grande Chambre de recours n'ait expressément pas répondu à la question soumise, l'option laissée ouverte doit, en tout état de cause, être considérée à la lumière de la situation à la base de la décision T 514/92, où la recevabilité du recours n'était pas en cause.

4.5.3 Il va de soi que la recevabilité du recours est une condition préalable à toute requête formulée par une partie en ce qui concerne le cadre de droit et de fait d'une procédure de recours. Ainsi, ni l'introduction d'un nouveau motif d'opposition, qui, selon la décision G 10/91, exige le consentement du titulaire du brevet, ni la recevabilité d'un document présenté tardivement, qui, conformément à l'article 114(2) CBE, est laissée à l'appréciation de la chambre, ne peuvent déterminer la recevabilité d'un recours. Le fait qu'en l'espèce l'intimé, comme mentionné au point 7.1 de la décision G 7/95, n'a pas consenti à ce qu'une nouvelle objection tirée de l'absence de nouveauté soit soulevée dans la procédure, n'a donc aucune incidence sur la recevabilité du recours.

5. La jurisprudence invoquée par le requérant montre que i) un recours sans rapport avec les motifs de la décision attaquée reste néanmoins recevable pour autant que les nouveaux faits et moyens de preuve portent sur le même motif que l'opposition, et que ii), dans le cadre d'un recours recevable, une objection nouvelle tirée de l'absence de nouveauté peut exceptionnellement être soulevée avec le consentement du titulaire du brevet, à condition qu'elle repose sur les mêmes éléments techniques que l'objection tirée de l'absence d'activité inventive et soulevée à l'origine. Ce lien entre la procédure de recours et la procédure d'opposition, constitué soit par le même motif, soit par les mêmes éléments techniques, n'est rien d'autre que la condition

desselben Einspruchsgrundes oder derselben technischen Bestandteile – ist nichts anderes als das in G 9/91 und G 10/91 zum Ausdruck gebrachte Erfordernis, daß der rechtliche und faktische Rahmen des Beschwerdeverfahrens derselbe sein muß wie im Einspruchsverfahren. Fehlt diese Verknüpfung, so kommt die Beschwerde einem neuen Einspruch gleich.

Aus diesen Gründen ist die Beschwerde unzulässig.

6. Da die Beschwerde unzulässig ist, können weder der Antrag auf Vorlage einer Rechtsfrage an die Große Beschwerdekammer noch die Sachfragen erörtert werden.

Entscheidungsformel

Aus diesen Gründen wird entschieden:

Die Beschwerde wird als unzulässig zurückgewiesen.

proceedings should be based on the same legal and factual framework as the opposition proceedings. In the absence of such a link, the appeal is tantamount to a new opposition.

For these reasons the present appeal is inadmissible.

6. The appeal being inadmissible, neither the request for the referral of a question of law to the Enlarged Board of Appeal, nor the substantive issues can be considered.

Order

For these reasons it is decided that:

The appeal is rejected as inadmissible.

énoncée dans les décisions G 9/91 et G 10/91, selon laquelle la procédure de recours doit être fondée sur le même cadre de droit et de fait que la procédure d'opposition. En l'absence d'un tel lien, le recours équivaut à une nouvelle opposition.

Le présent recours est donc irrecevable.

6. Le recours étant irrecevable, la Chambre ne peut examiner ni la requête visant à soumettre une question de droit à la Grande Chambre de recours, ni les questions de fond.

Dispositif

Par ces motifs, il est statué comme suit :

Le recours est rejeté comme irrecevable.